



PUBLIC HEALTH AND SAFETY ACT

LOI SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ PUBLIQUES

**ORDER TO PROVIDE EXEMPTIONS
FROM THE PUBLIC POOL REGULATIONS
IN RESPECT OF ECLIPSE NORDIC HOT
SPRINGS**

**DÉCRET SOUSTRAYANT ECLIPSE
NORDIC HOT SPRINGS À
L'APPLICATION DU RÈGLEMENT
CONCERNANT LES PISCINES
PUBLIQUES**

O.I.C. 2022/87

Décret 2022/87

Effective Date:

May 12, 2022

Date d'entrée en vigueur :

12 mai 2022

**O.I.C. 2022/87
PUBLIC HEALTH AND SAFETY ACT**

**ORDER TO PROVIDE EXEMPTIONS
FROM THE PUBLIC POOL REGULATIONS
IN RESPECT OF ECLIPSE NORDIC HOT
SPRINGS**

Pursuant to section 19 of the *Public Health and Safety Act*, the Commissioner in Executive Council orders

1 The attached *Order to provide exemptions from the Public Pool Regulations in respect of Eclipse Nordic Hot Springs* is made.

Dated at Whitehorse, Yukon,

May 12,

2022

**DÉCRET 2022/87
LOI SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ PUBLIQUES**

**DÉCRET SOUSTRAYANT ECLIPSE
NORDIC HOT SPRINGS À
L'APPLICATION DU RÈGLEMENT
CONCERNANT LES PISCINES
PUBLIQUES**

La commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 19 de la *Loi sur la santé et la sécurité publiques*, décrète :

1 Est établi le *Décret soustrayant Eclipse Nordic Hot Springs à l'application du Règlement sur les piscines publiques* paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon,

12 mai

2022

Commissioner of Yukon/Commissaire du Yukon





**O.I.C. 2022/87
PUBLIC HEALTH AND SAFETY ACT**

**DÉCRET 2022/87
LOI SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ PUBLIQUES**

**ORDER TO PROVIDE EXEMPTIONS
FROM THE PUBLIC POOL REGULATIONS
IN RESPECT OF ECLIPSE NORDIC HOT
SPRINGS**

**DÉCRET SOUSTRAYANT ECLIPSE
NORDIC HOT SPRINGS À
L'APPLICATION DU RÈGLEMENT
CONCERNANT LES PISCINES
PUBLIQUES**

1 Interpretation

In this Order

“Eclipse Nordic Hot Springs pools” means collectively the Eclipse Pool, Onsen Pool and Aurora Pool and each Japanese clay tub

- (a) situated at the facility identified as the Eclipse Nordic Hot Springs, located at km 10 of Takhini Hot Springs Road, Whitehorse, and
- (b) identified and described by the operator on the Eclipse Nordic Hot Springs website as of May 12, 2022; « *piscines Eclipse Nordic Hot Springs* »

“operator”, in relation to the Eclipse Nordic Hot Springs pools, means 837616 Yukon Inc., operating as Eclipse Nordic Hot Springs. « *exploitant* »

2 Exemptions

Subject to section 3, the following exemptions apply in respect of the Eclipse Nordic Hot Springs pools:

- (a) the operator is exempt from the *Public Pool Regulations*;

1 Définitions

Les définitions qui suivent s'appliquent au présent décret.

« **exploitant** » Relativement aux piscines Eclipse Nordic Hot Springs, 837616 Yukon Inc., faisant affaires sous la désignation Eclipse Nordic Hot Springs. “*operator*”

« **piscines Eclipse Nordic Hot Springs** » Collectivement, les piscines Eclipse, Onsen et Aurora, de même que chaque bain d'argile japonais :

- a) d'une part, situés aux installations appelées Eclipse Nordic Hot Springs, au kilomètre 10 du chemin Takhini Hot Springs, à Whitehorse;
- b) d'autre part, identifiés et décrits par l'exploitant sur le site Web d'Eclipse Nordic Hot Springs en date du 12 mai 2022. “*Eclipse Nordic Hot Springs pools*”

2 Exemptions

Sous réserve de l'article 3, les exemptions suivantes s'appliquent à l'égard des piscines Eclipse Nordic Hot Springs :

- a) l'exploitant est soustrait à l'application du *Règlement sur les piscines publiques*;

Section 3

Article 3

- (b) the Eclipse Nordic Hot Springs pools and the facilities, auxiliary structures, equipment and other things associated with the use or operation of the pools are exempt from the *Public Pool Regulations*.

- b) les piscines Eclipse Nordic Hot Springs ainsi que les installations, les structures secondaires, l'équipement et les autres choses liés à leur utilisation et leur exploitation sont soustraits à l'application du *Règlement sur les piscines publiques*.

3 Condition

The exemptions are subject to the condition that the operator must, at all times, post a copy of this Order in a prominent location and in a manner so that it is clearly visible and legible to each user or potential user of the Eclipse Nordic Hot Springs pools.

3 Condition

Les exemptions sont assujetties à l'obligation pour l'exploitant d'afficher, en tout temps, une copie du présent décret à un endroit bien en vue et de manière à être claire et visible pour chaque usager ou usager potentiel des piscines Eclipse Nordic Hot Springs.

4 Expiry

This Order expires two years after the day on which it is filed with the registrar of regulations under the *Regulations Act*.

4 Expiration

Le présent décret expire deux ans après la date de son dépôt auprès du registraire des règlements en vertu de la *Loi sur les règlements*.

